

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	MASSEY - FERGUSON	2 6 8 0 R T	CH 4261 57

Constructeur MASSEY-FERGUSON S.A., F-92350 Le Plessis-Robinson

Identification "2680 RT" sur la plaquette du constructeur "CH 4261 57" sur la plaquette de l'importateur  
"2680 RT." devant le No du châssis

Plaquette constructeur à droite, sur le carénage de la colonne de direction; plaquette de l'importateur au même endroit

N° du châssis à droite, latéralement sur le support de l'essieu avant

Identification du moteur "TV" ou "3544" devant le No du moteur, à gauche, en haut sur le support de la pompe à injection

Importateur principal SERVICE COMPANY AG., 8600 Dübendorf

Véhicule homologué 2680 RTA 326 206

<b>Châssis</b>		<b>Moteur</b>			
Nombre d'essieux	<u>2</u>	Marque	<u>PERKINS</u>	Type	<u>AT6.3544</u>
Direction	<u>hydrostatique, assistance hydraulique</u>	Construction	<u>en ligne</u>	Temps	<u>4</u>
Transmission	<u>mécanique synchronisée avec groupe sous charge</u>	Carburant	<u>D</u>	Position	<u>avant</u>
Nombre de vitesses	<u>2x4x2</u>	Retrofroidissement	<u>eau</u>	Nombre cylindres	<u>6</u>
Frein de service	<u>hydraulique, à disques dans bain d'huile, sur les roues arrière, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage</u>	Alésage	<u>98,4</u>	Course	<u>127</u>
Frein auxiliaire	<u>mécanique, à disque, sur l'arbre de la boîte c.v. resp. sur les roues arrière</u>	Cylindree	<u>5791</u>	CV-impôt	<u>29,48</u>
Frein d'arrêt	<u>identique au frein auxiliaire</u>	Puissance en kW	<u>88,5 DIN</u>	à V/min	<u>2400</u>
Ralentisseur	<u>-</u>	CV	<u>120</u>	Bruit	<u>voir fiche des émissions</u>
Contrôle 2 circuits	<u>-</u>	Silencieux	<u>1 = 760x275x130 mm</u>	Mesure des gaz	<u>voir fiche des émissions</u>
		Déparasitage	<u>-</u>		

<b>Carrosserie</b>	<u>avec cabine de sécurité (OECD No CSD 0046)</u>			<b>Poids</b>	avant	arrière	total	
Nombre de portes	<u>1</u>	Indic. vitesse	<u>-</u>	Poids à vide	<u>2200</u>	<u>3350</u>	<u>5550</u>	<u>+</u>
Ceintures sécurité	<u>-</u>	Rétroviseurs	<u>intérieur / gauche / droite</u>	Charge utile	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Cale	<u>420x300x230 mm</u>	Attelage	<u>AV+AR= à broches</u>	Poids total	<u>2200</u>	<u>3350</u>	<u>5550</u>	<u>-</u>
Antivol	<u>-</u>			Garantie fabr.	<u>10000</u>	<u>11000</u>	<u>21000</u>	<u>-</u>
Nombre de places	<u>1 + 1</u>	av.	centre	ar.	<u>13,6 R 28</u>	<u>18,4 R 38</u>	<u>(Variantes +-)</u>	<u>-</u>
Dimensions	intérieur	extérieur	Empattements		<u>8 / 2,4</u>	<u>8 / 1,4</u>	<u>voir</u>	<u>-</u>
Longueur	<u>2040</u>	<u>2442</u>	Essieu double	av.	<u>3290</u>	<u>5430</u>	<u>remarques)</u>	<u>-</u>
Largeur	<u>2840</u>	Voie	av.	ar.	<u>30</u>	<u>30</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Hauteur	<u>1600</u>	Voies	av.	ar.	<u>Garantie poids remorquable avec frein</u>			
Porte à faux	lat.		av.	<u>1560</u>	<u>Garantie poids remorquable sans frein</u>			
	ar.		ar.	<u>1960</u>	<u>Garantie poids de l'ensemble</u>			
	av.	<u>1239</u>	Braquage °	<u>11800</u>	<u>Poids remorquable testé</u>			
Distance volant - vers l'avant du véhicule			d	<u>11700</u>	<u>Vitesse maximale selon le constructeur</u>			
					<u>25 km/h</u>			
					<u>Vitesse maximale testée</u>			
					<u>25 km/h</u>			
					<u>à 2450 t/min au moteur; 1140 t/min à la prise de force</u>			

§)

Equipement	CR	(E)				
Feux de route	CR	(E)				
Feux de croisement	A	(E)				
Feux de position	R-S1	(E)				
Feux rouges	R-S1	(E)				
Feux stop	1	(E)				
Citignoteurs	av	1	(E)	ar	2s	(E)
Catadioptrés	av			ar	2+2/ I	(E)
Feux de gabarit	av			ar		
Feux complémentaires	1/ lampe de travail à l'arrière					
Eclairage plaque	(seulement pour le chariot à moteur)					
Essuie-glace	1/ balai					
Avertisseurs	SEIMA CH 5 1201 04					
	ou d'autres modèles homologués					

Indications pour le permis de circulation			
Genre du véhicule	Tracteur		
Marque et type	MASSEY - FERGUSON 2680 RT		
Homologation N°	CH 4261 57		
Carrosserie			
Places	total 1 + 1 avant		
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	29,48
Poids total	sel. bulletin pesage	Cylindree	5791

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* ) Immatriculation comme chariot à moteur, voir PH CH 8261 01.
- \*\* ) Entretien : sur toutes les roues avec déclenchement de la traction avant; blocage des différentiels avant et arrière.
- + ) Poids : livrable sur demande avec moyeu arrière en fonte et 10 lests à 45 kg sur le cadre avant; poids AV = 2810 kg AR = 3420 kg total 6230 kg.
- ++ ) Variante de pneus : AV = 14.9 - 28 6 PR charge 3220 (1,4) V-max. 30 km/h  
AR = 20.8 R 38 8 PR 6180 (1,3) 30 km/h.
- § ) Equipement : l'emplacement des feux est admis pour raisons techniques.

La présente fiche d'homologation est valable pour l'immatriculation des véhicules équipés de la plaquette de l'importateur.

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;
- lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires;
- autorisé à circuler sur la voie publique avec une largeur jusqu'à max. 2500 mm.

Lieu et date de l'homologation Dubendorf, 03.09.90

Service fédéral d'homologation

40) Tracteur

MASSEY-FERGUSON

2680 RT

CH 4261 57

**Fiche complémentaire concernant les émissions**

Complément du 30.07.86 à Berne - Ad

Mesure du bruit : Conforme selon les prescriptions du 01.10.86

Insonorisation : carénage moteur en entier pourvu de matériel insonore  
(épaisseur env. 50 mm).

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
AT6.3544	m16	29,95	82,5	78,0	1800	

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO	min-1	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO			

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3		(O+P) selon ECE-24					
	b =	à	k =	à	min-1	k =	à	min-1
AT6.3544	1,8	2280						
	1,2	1600						
	b =	à	k =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

5,0

Pompe d'injection

CAV

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale